



## 1. التعريف

\*\*\* لا يُسمح باستخدام ورقة بيانات السلامة هذه إلا من قِبل شركة HP لمنتجات HP الأصلية. أي استخدام غير مصرح به لورقة بيانات السلامة هذه محظور تماماً وقد يؤدي إلى اتخاذ إجراء قانوني من قِبل شركة HP.\*\*\*  
 HP with use for Black ElectroInk Indigo HP  
 12000 , 10000 Presses Digital Indigo HP  
 .CONCENTRATED  
 Q4213A

معلومات مهمة

مُعَرَّف المُنتَج

وسائل التعريف الأخرى  
 المرادفات

Part Number Q4213A

الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام  
 الاستخدام الموصى به  
 قیود يُنصح بها  
 حبر طباعة للاستخدام مع HP 10000 Presses Digital Indigo HP لا يوجد. 12000.  
 ليس هناك ما يُعرف.

معلومات المصنِّع / المستورد / المورد / الموزع

HP Computing and Printing Middle East FZ-LLC,  
 مدينة دبي للإترنت 14 - الطابق الثالث (DIC04).  
 دبي  
 الإمارات العربية المتحدة

HP Inc. health effect line  
 (Toll-free within US)

1-800-457-4209

(مباشر)

1-760-710-0048

HP Inc. Customer Care Line

(هاتف مجاني داخل الولايات

1-800-474-6836

المتحدة)

(مباشر)

1-208-323-2551

البريد الإلكتروني:

hpcustomer.inquiries@hp.com

## 2. تعريف الأخطار

غير مُصنّف.

الأخطار الفيزيائية

غير مُصنّف.

الأخطار الصحية

غير مُصنّف.

الأخطار البيئية

عناصر بطاقة الوسم

لا يوجد.

رمز الخطورة

لا يوجد.

كلمة التنبيه

غير مُتاح.

بيان الخطر

غير مُتاح.

البيان التحذيري

غير مُتاح.

الوقاية

غير مُتاح.

الاستجابة

غير مُتاح.

التخزين

غير مُتاح.

التخلص

أخطار أخرى لا تؤدي إلى التصنيف

ولكن أسود الكربون المستخدم في إعداد هذا المنتج، بسبب تركيبته، لا يشكل هذا الخطر المسبب للسرطان. يتم تصنيف أي من المكونات الأخرى في إعداد هذا المنتج ضمن المواد المسرطنة وفقاً لكل من جمعية السلامة والصحة المهنية والبيئة (ACGIH) والاتحاد الأوروبي أو الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) ومركز MAK وNTP أو إدارة السلامة والصحة المهنية (OSHA).

لا يوجد.

GHS Supplemental information

## 3. تركيب/معلومات عن المكونات

خليط

المكونات الخطرة الاسم الكيميائي	الاسم الشائع والمرادفات	رقم دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)	%
الهيدروكربونات البترولية		90622-58-5	70>
C.I.P.B. 61 .لا 42765:1		1324-76-1	2.5>

المكوّنات غير الخطرة الاسم الكيميائي	الاسم الشائع والمرادفات	رقم دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)	%
سر تجاري		مُسجّل الملكية	25>
C.I.P.B. 7 .لا 77266		1333-86-4	7.5>
Fluoropolymer resin		9002-84-0	2.5>

لا يوجد أسود الكربون إلا في مركب في إعداد ذلك.

تعليقات على التركيب

#### 4. تدابير الإسعاف الأولي

الاستنشاق	إذا تم التغلب عليها عن طريق البخار، فأبعد الشخص عن التعرض إلى الهواء الطلق. إذا كان التنفس صعباً، يُزود المصاب بالأكسجين. إذا تستمرّ الأعراض، يحصل على الرعاية الطبية.
الاتصال الجلدي	اغسل المناطق المتأثرة جيداً بالصابون المعادل والماء. احصل على الرعاية الطبية عند حدوث تهيج أو استمراره. لا تُحك العين. اغمرها على الفور بكميات كبيرة نظيفة من المياه الدافئة (بضغط منخفض) لمدة 15 دقيقة على الأقل أو حتى يتم إزالة الجسيمات. إذا استمرّ التهيج يحصل على رعاية طبية.
الاتصال بالعين	لا تستخدم عوامل المعادلة.
الابتلاع	لا تستقيء. لا يُعطى فاقد الوعي أي شيء عن طريق الفم مُطلقاً. إذا لم يحدث ابتلاع كمية كبيرة، فاحصل فوراً على العلاج الطبي.
أهم الأعراض/الآثار، الحادة والمتأخرة	غير مُتاح.

#### 5. تدابير مكافحة الحريق

وسائط الإطفاء المناسبة	وسائط الإطفاء المناسبة: مادة كيميائية جافة أو ثاني أكسيد الكربون أو رذاذ الماء أو رغوة منتظمة.
وسائط الإطفاء غير المناسبة	ليس هناك ما يُعرف.
الأخطار النوعية الناشئة عن المادة الكيميائية	ليس هناك ما يُعرف.
معدات الوقاية والاحتياطات الخاصة المتعلقة بعمال الإطفاء	غير مُتاح.
تعليمات/تجهيزات مكافحة الحريق	حاويات تحرك من منطقة النار إذا أنت تستطيع قيام به بدون الإحتمالية. أخل المنطقة وكافح الحريق من بعد أمن.

#### 6. تدابير الإطلاق العرضي

الاحتياطات الشخصية والتجهيزات الواقية وإجراءات الطوارئ	ارتدِ التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف	غير مُتاح.
الاحتياطات البيئية	لا تدع المنتج يتسرب إلى داخل بالوعات الصرف. لا تدفق في المياه السطحية أو شبكة الصرف الصحي.

#### 7. المناولة والتخزين

احتياطات المناولة الآمنة	تجنب ملامسة هذه المواد للجلد لفترات طويلة أو متكررة. يُحفظ بعيداً عن اللهب المكشوف والأسطح الساخنة ومصادر الاشتعال. تُتخذ الإجراءات الاحتياطية ضد التفريغ الاستاتيكي.
--------------------------	---

ابتعد عن الحرارة الشديدة أو البرد الشديد. خزن المنتج في مكان بارد ومُظلل. لا تخزن في ضوء الشمس المباشر.

شروط التخزين المأمون، بما حالات عدم التوافق

## 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

حدود التعرض المهني

الـ (ACGIH) المؤتمر الأمريكي لأخصائي الصحة الصناعية الحكوميين

المكونات	النوع	القيمة	الشكل
سر تجاري	المتوسط المُرجَّح زمنيًا (TWA)	3 مجم/م <sup>3</sup>	
الولايات المتحدة. القيم الحدية الدنيا للمؤتمر الأمريكي لأخصائي الصحة الصناعية الحكوميين (ACGIH)	حد التعرض قصير المدى	143 مجم/م <sup>3</sup>	
الولايات المتحدة. القيم الحدية الدنيا. قرار رقم 4 بشأن إدارة الكيماويات الخطرة، وحدود التعرض للكيماويات الخطرة والسامة، الملحق 3.	المتوسط المُرجَّح زمنيًا (TWA)	3 مجم/م <sup>3</sup>	الجزء المُستنشَق.
البحرين. القيم الحدية الدنيا. قرار رقم 4 بشأن إدارة الكيماويات الخطرة، وحدود التعرض للكيماويات الخطرة والسامة، الملحق 3.	المتوسط المُرجَّح زمنيًا (TWA)	3.5 مجم/م <sup>3</sup>	
مصر. حدود التعرض المهني. الحدود العتبية لملوثات الهواء في أماكن العمل (مرسوم رقم 388، ملحق 8)	المتوسط المُرجَّح زمنيًا (TWA)	3.5 مجم/م <sup>3</sup>	إجمالي الغبار.
مجلس التعاون الخليجي. القيم الحدية العتبية. حدود التعرض للمواد الكيميائية الخطرة (النظام الموحد لإدارة المواد الكيميائية الخطرة في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، ملحق 3)	المتوسط المُرجَّح زمنيًا (TWA)	3.5 مجم/م <sup>3</sup>	
الإمارات العربية المتحدة. حدود التعرض المهني. الحدود القصوى المسموح بها لملوثات الهواء في مناطق العمل [قانون حماية الهواء من التلوث، قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006]	المتوسط المُرجَّح زمنيًا (TWA)	3.5 مجم/م <sup>3</sup>	
الإمارات العربية المتحدة. أبوظبي. القيم الحدية الدنيا. الحدود القصوى المسموح بها لملوثات الهواء في مناطق العمل (RF EHSMS AD - المعايير المهنية والقيم الإرشادية، الجدول ألف)	المتوسط المُرجَّح زمنيًا (TWA)	3.5 مجم/م <sup>3</sup>	
الإمارات العربية المتحدة. دبي. حدود التعرض المهني. الحدود القصوى المسموح بها لملوثات الهواء في الأماكن المغلقة. تنظيم التشغيل	المتوسط المُرجَّح زمنيًا (TWA)	3.5 مجم/م <sup>3</sup>	
قيم الحد البيولوجي	حد التعرض قصير المدى	7 مجم/م <sup>3</sup>	
توجيهات التعرض	ليست هناك إشارة إلى أي حدود تعرض بيولوجية للمكونات.		
	أوصت الشركة المصنعة بأن يساوي حد التعرض على أساس الهيدروكربونية البترولية < 75% TWA = 171ppm (1200 mg/m <sup>3</sup> ).		

نظم التحكم الهندسية الملانمة يُستخدم في منطقة جيدة التهوية.

تدابير الحماية الفردية، مثل التجهيزات الواقية الشخصية

حماية الوجه/العين

حماية الجلد

حماية اليد

غير ذلك

الحماية التنفسية

الأخطار الحرارية

اعتبارات الصحة العامة

ناول وفقًا لممارسات السلامة والصحة الصناعية الجيدة.

## 9. الخواص الكيميائية والفيزيائية

ملصق	المظهر
الصلبة.	الحالة الفعلية
غير مُتاح.	الشكل
الأسود.	اللون
معتدل مثل الهيدروكربونية	الرائحة
غير مُتاح.	مبدي الرائحة
غير مُتاح.	الأس الهيدروجيني
غير مُتاح.	نقطة الانصهار/نقطة التجمد
غير مُتاح.	مدى الغليان ونقطة الغليان الأولية
غير مُتاح.	نقطة الوميض
غير مُتاح.	معدل التبخر
غير مُتاح.	اللهوية (صلب، غاز)
	الحدود الانفجارية أو اللهوية الأعلى/الأدنى
غير مُتاح.	حد اللهوية - أدنى (%)
غير مُتاح.	حد اللهوية - أعلى (%)
غير مُتاح.	الحد الانفجاري - أدنى (%)
غير مُتاح.	الحد الانفجاري - أعلى (%)
غير مُتاح.	ضغط البخار
غير مُتاح.	كثافة البخار
	الذوبانية
Not soluble in water	ذوبانية (الماء)
غير مُتاح.	معامل تفريق (أوكتانول-ع/ماء)
غير مُتاح.	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
غير مُتاح.	درجة حرارة التحلل
غير مُتاح.	اللزوجة
	المعلومات الأخرى
لا يمكن تطبيقها.	الخواص المؤكسدة
0.9	الجابذية النوعية
540 غ/ل (4.51 lbs/gal US)	المركب العضوي المتطاير

## 10. الثبات والتفاعلية

غير مُتاح.	التفاعلية
يكون بحالة مستقرة تحت شروط التخزين الموصى بها.	الثبات الكيميائي
لن تحدث.	إمكانية التفاعلات الخطرة
غير مُتاح.	أحوال يتعين تجنبها
هذا المنتج قد يستجيب بعوامل التأكسد القوية.	مواد غير متوافقة
يطلق هذا المنتج أول أكسيد الكربون وثاني أكسيد الكربون وهيدروكربونات منخفضة الوزن الجزيئي أو أبًا منها، عند التحلل.	نواتج التحلل الخطرة

## 11. معلومات السمية

	معلومات عن مسالك التعرض المرجحة
	الاستنشاق
من غير المتوقع أن تشكل هذه المادة خطرًا بالاستنشاق في الظروف العادية للاستخدام المطلوب.	الاتصال الجلدي
الاتصال الجلدي المطول قد يسبب احمرارًا، تهيجًا، وجفاف الجلد.	الاتصال بالعين
قد تؤدي ملامسته للعينين إلى حدوث تهيج خفيف.	الابتلاع
ولا مجال للتعرض عن طريق الابتلاع.	الأعراض المرتبطة بالخصائص الفيزيائية والكيميائية والسمية
غير مُتاح.	معلومات عن الآثار السمية
لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.	سُمية حادة

تائج الاختبار	النوع	المكونات
		C.I.P.B 7 .Y 1333-86-4 CAS) 77266 (
		جاذٍ فموي
< 10000 ملغم/كغم	الجُرذ (LD50)	الجرعة القاتلة النصفية (LD50)
		C.I.P.B 61 .Y 1324-76-1 CAS) 42765:1 (
		جاذٍ فموي
=< 2000 ملغم/كغم	الجُرذ (LD50)	الجرعة القاتلة النصفية (LD50)
	غير مُصنّف.	تأكل/تهيج الجلد
	غير مُصنّف.	تهيج العين/تلف شديد للعين
	غير مُصنّف.	تحسس جلدي أو تنفسي
	غير مُصنّف.	التحسس التنفسي
	غير مُصنّف.	التحسس الجلدي
	غير مُصنّف.	تطهيرية الخلية الجرثومية
		السرطنة
يصنف أسود الكربون كمادة مسرطنة من قبل IARC (قد تكون مسرطنة للبشر، المجموعة 2B) وولاية كاليفورنيا تحت اقتراح 65. في تقييماتها للكربون الأسود، تشير المنظمات إلى أن التعرض لأسود الكربون، في حد ذاته، لا يحدث عندما يظل المنتج مقيداً داخل مجموعة المنتج، وتحديداً، المطاط أو الحبر أو الطلاء. لا يوجد أسود الكربون إلا في مركب في إعداد ذلك.		
		أفرويدات الوكالة الدولية لأبحاث السرطان (بارك). التقييم الكلي للسرطنة
2B مسرطن للبشر ممكناً.		C.I.P.B 7 .Y 1333-86-4 CAS) 77266 (
3 غير قابل للتصنيف فيما يخص سميته للبشر.		Fluoropolymer resin (CAS 9002-84-0)
		الإمارات العربية المتحدة - القيم الحدية الدنيا في أبوظبي: فئة المسرطن
مجموعة A4 لا يمكن تصنيفها كمسرطن بشري.		C.I.P.B 7 .Y 1333-86-4 CAS) 77266 (
	غير مُصنّف.	السمية الإنجابية
	غير مُصنّف.	سُمِّيَّة العضو المُستهدَف المُعَيَّن - التعرض الأوجد
	غير مُصنّف.	سُمِّيَّة العضو المُستهدَف المُعَيَّن - التعرض المتكرر
	غير مُصنّف.	خطر الشفط
		لا تتوفر بيانات سمية كاملة لهذه التركيبة المُحددة
		معلومات أخرى
يرجى الرجوع إلى القسم 2 للاطلاع على الآثار الصحية المحتملة والقسم رقم 4 للاطلاع على تدابير الإسعافات الأولية.		

## 12. المعلومات البيئية

سمية مائية لم يتم اختبار الآثار البيئية لهذا المنتج.

السمية البيئية	السمية البيئية
الاستدامة وقابلية التدرُّك	ليست هناك إشارة إلى أي بيانات عن السمية البيئية للمكونات.
إمكانية التراكم البيولوجي	غير مُتاح.
التحرك في التربة	غير مُتاح.
الآثار الضائرة الأخرى	غير مُتاح.

## 13. اعتبارات التخلص السليم

تعليمات التخلص تخلص منه امتثالاً للوائح الفيدرالية والدولية والمحلية.

التخلص السليم	التخلص السليم
النفاية المتخلّفة عن الفضّالة/المنتجات غير المستهلكة	غير مُتاح.
التغليف المُلوَّث	غير مُتاح.

## 14. معلومات النقل

وزارة النقل الأمريكية (DOT)

رقم الأمم المتحدة  
اسم الشحن الصحيح الخاص  
بالأمم المتحدة  
رتبة/رتب مخاطر النقل  
الفئة  
خطورة فرعية  
مجموعة التعبئة  
الأخطار البيئية  
ملوث بحري  
احتياطات خاصة للمستخدم

غير مُتاح.

غير المنظمة

غير مُتاح.

-

غير مُتاح.

لا

غير مُتاح.

IATA

UN number  
UN proper shipping name  
Transport hazard class(es)  
Class  
Subsidiary risk  
Packing group  
Environmental hazards  
Special precautions for user

Not available.

Not Regulated.

Not available.

-

Not available.

No.

Not available.

IMDG

UN number  
UN proper shipping name  
Transport hazard class(es)  
Class  
Subsidiary risk  
Packing group  
Transport hazard class(es)  
Marine pollutant

Not available.

Not Regulated.

Not available.

-

Not available.

No.

Not available.

EmS

Not available.

Not available.

ال (ADR) اتفاقية نقل المواد الخطرة برّاً

غير مُتاح.

غير منظمة.

غير مُتاح.

-

غير مُتاح.

غير مُتاح.

غير مُتاح.

لا.

غير مُتاح.

رقم الأمم المتحدة  
اسم الشحن الصحيح الخاص  
بالأمم المتحدة  
رتبة/رتب مخاطر النقل  
الفئة  
خطورة فرعية  
رقم الخطر (اتفاقية نقل  
المواد الخطرة برّاً (ADR)  
كود النفق التقييدي  
مجموعة التعبئة  
الأخطار البيئية  
احتياطات خاصة للمستخدم

معلومات أخرى  
النقل بكميات كبيرة وفقاً لتعليمات المرفق الثاني من اتفاقية ماربول (73/78 MARPOL) ومدونة القواعد الدولية لنقل  
المواد الكيميائية السائبة (IBC): غير قابلة للتطبيق.

ليست مادة خطرة بموجب DOT أو IATA أو ADR أو IMDG أو RID.

## 15. المعلومات التنظيمية

لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمنتج المذكور

البحرين. الكيماويات الخاضعة لإجراءات الموافقة المستتيرة المسبقة بموجب اتفاقية روتردام (القانون رقم 14 لعام 2012، المرفق الثالث)

لا يمكن تطبيقها.

البحرين. المواد الكيماوية الخاضعة لمعاهدة حظر الأسلحة الكيماوية الدولية (CWC) (المرسوم رقم 6 لعام 1997، الجداول 1 و 2 و 3؛ القانون رقم

51 لعام 2009)

غير مدرج.

- البحرين. الكيماويات المحظورة (وزارة الدولة لشؤون البلدية والبيئة، قرار رقم 7 لسنة 2002 بشأن الرقابة على استيراد واستخدام الكيماويات المقيدة والمحظورة، الجدول 1)  
غير مُدرَج.
- البحرين. الكيماويات المقيدة تقييداً شديداً (وزارة الدولة لشؤون البلدية والبيئة، قرار رقم 7 لسنة 2002 بشأن الرقابة على استيراد واستخدام الكيماويات المقيدة والمحظورة، الجدول 2)  
غير مُدرَج.
- قائمة (ج) مواد تدخل البلاد بدون تصريح  
غير مُدرَج.
- عُمان. قائمة المواد الكيميائية المحظورة (قرار وزاري 25/2009. الملحق 2)  
غير مُدرَج.
- عُمان. قائمة المواد الكيميائية المقيدة (قرار وزاري 25/2009. الملحق 1)  
غير مُدرَج.
- المملكة العربية السعودية. الجيبيل وبنيع. ملوثات الهواء الخطرة (الهيئة الملكية لجيبيل وبنيع اللوائح البيئية ، V.1. 2004، جدول 2C)  
غير مُدرَج.
- الإمارات العربية المتحدة. أبوظبي. معاهدة حظر الأسلحة الكيماوية (CWC) الممنوع دخولها/استيرادها (إجراءات التشغيل القياسية للسماح بالكيماويات والمواد الخطرة)  
غير مُدرَج.
- الإمارات العربية المتحدة. أبوظبي. السلانف المخدرة الممنوع دخولها/استيرادها (إجراءات التشغيل القياسية للسماح بالكيماويات والمواد الخطرة)  
غير مُدرَج.
- الإمارات العربية المتحدة. حظر استيراد وتداول بعض المبيدات الضارة بالصحة والبيئة (القرار الوزاري رقم 193)  
غير مُدرَج.
- الإمارات العربية المتحدة. دبي. اتفاقية حظر الأسلحة الكيميائية. وكالة البيئة الاتحادية، وقانون الممارسة  
غير مُدرَج.
- الإمارات العربية المتحدة. دبي. الاتجار غير المشروع بالمخدرات (اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية)، وزارة الصحة، مدونة الممارسات  
غير مُدرَج.
- قائمة البضائع الخطرة الممنوعة والمحظورة ، من قبل وزارة البيئة والمياه ، التي جمعتها بلدية دبي ، إدارة البيئة ، نشرة المعلومات  
غير مُدرَج.

اللوائح الدولية  
تم الإخطار بجميع المواد الكيميائية في منتج HP هذا أو إعفاؤها من شرط الإخطار بموجب قوانين الإخطار بالمواد الكيميائية في البلدان التالية: الولايات المتحدة (TSCA) والاتحاد الأوروبي (EINECS/ELINCS) وسويسرا وكندا (DSL/NDSL) وأستراليا واليابان والفلبين وكوريا الجنوبية ونيوزيلندا والصين.

#### اتفاقية استكهولم

لا يمكن تطبيقها.

#### اتفاقية روتردام

لا يمكن تطبيقها.

#### بروتوكول مونتريال

لا يمكن تطبيقها.

#### بروتوكول كيوتو

لا يمكن تطبيقها.

#### اتفاقية بازل

لا يمكن تطبيقها.

### 16. المعلومات الأخرى ، including revision last or preparation of date

17-أغسطس-2017

تاريخ الإصدار

22-سبتمبر-2019

تاريخ المراجعة

04

الإصدار رقم

يتم تقديم نشرة بيانات السلامة هذه بدون رسوم لعملاء HP. وتُقدم البيانات وفق أقصى حد لعلم لشركة HP في وقت إعداد هذا المستند ومن المعتقد أنها صحيحة. ويجب عدم تفسيرها على أنها توفر ضماناً بخصائص معينة للمنتجات الموضحة أو مناسبة لتطبيق معين. تم إعداد هذا المستند وفقاً لمتطلبات الدائرة القضائية المحدد في القسم 1 أعلاه وقد لا تلي المتطلبات القانونية في الدول الأخرى.

إبراء الذمة

المؤتمر الأمريكي لعلماء الصحة الصناعية الحكوميين	الـ (ACGIH) المؤتمر الأمريكي لأخصائيي الصحة الصناعية الحكوميين
خدمة المستخلصات الكيميائية	دائرة المستخلصات الكيميائية CAS
قانون الاستجابة البيئية الشاملة والتعويض والمسؤولية	قانون الاستجابة البيئية الشاملة والتعويض والمسؤولية القانونية CERCLA
مدونة النظم الاتحادية	CFR
جهاز كليفلاند ذو الكأس المفتوحة	COC
Department of Transportation	وزارة النقل الأمريكية (DOT)
قانون تخطيط الطوارئ وحق المجتمع في المعرفة (المعروف أيضاً بـ SARA) (تحليل السلامة وتقييم المخاطر)	EPCRA
الوكالة الدولية لبحوث السرطان	الوكالة الدولية لأبحاث السرطان NIOSH
المعهد الوطني للسلامة والصحة المهنية	البرنامج الوطني للسميات
برنامج السموم القومي	إدارة السلامة والصحة المهنية OSHA
إدارة السلامة والصحة المهنية	OSHA
Permissible Exposure Limit	PEL
قانون الحفاظ على الموارد واستعادتها	RCRA
موصى به	REC
حد التعرض الموصى به	REL
قانون التعديلات الممتازة وإعادة التفويض لعام 1986	SARA
حد التعرض قصير المدى	حد التعرض قصير المدى
إجراء غسل خصائص السُمِّية	إجراء (TCLP)الارتشاح ذو الخاصية السُمِّية
حد التعرض للأخطار المهنية	TLV
قانون مراقبة المواد السامة	قانون مراقبة المواد السامة TSCA
المركبات العضوية المتطايرة	المركب العضوي المتطاير